

(Le français suit)

Hello Action Sandy Hill Members!

This email contains information about the activities of your community association and neighbourhood events that may be of interest to you. You may contact us at info@ash-acs.ca with any questions, concerns and comments. You are always welcome to attend our meetings on the last Monday of every month (no meetings in July and December) at 7:00 p.m. in the Boardroom of the Sandy Hill Community Centre at 250 Somerset Street East.

Chers membres d'Action Côte-de-Sable,

Ce courriel contient de l'information concernant les activités de votre association communautaire et des événements de votre quartier, ce qui pourrait être d'intérêt pour vous. Vous pouvez nous faire parvenir vos questions, soucis et / ou commentaires, en nous contactant à notre adresse courriel: info@ash-acs.ca. Également, vous êtes toujours les bienvenus de vous joindre à nous lors de réunions mensuelles, soit le dernier lundi de chaque mois à l'exception du mois de juillet et décembre, à 19h00 dans la salle de conférence du Centre Communautaire de la Côte-de-Sable au 250, rue Somerset est.

Subjects/Sujets

- 1.** Save Sandy Hill Campaign Launch/Lancement de la campagne Sauvons la Côte-de-Sable
- 2.** Sandy Hill Walkabout/Promenade de la Côte-de-Sable
- 3.** Laurier House-Whisky Tasting/Dégustation de whisky à la maison Laurier
- 4.** Sandy Hill Community Garage Sale/ Vente de garage de la communauté Côte de Sable
- 5.** Fall BBQ/ Barbecue d'automne
- 6.** Panda Game/Town & Gown Update – Jeu Panda/Comité Mixte Université Communauté
- 7.** Noise Complaint Registry/Registre des plaintes contre le bruit
- 8.** Community Gardening /Jardinage communautaire
- 9.** Events Committee/Comité sur les événements
- 10.** Vendors Wanted/Artisans recherchés
- 11.** Chat with Ash/Rencontre-causerie avec Action Côte-de-Sable
- 12.** Next monthly ASH Meeting/La réunion mensuelle d'Action Côte-de-Sable

1. Save Sandy Hill Campaign Launch: ASH's 'Save Sandy Hill' Committee has launched its communications campaign to achieve effective and lasting changes to the way our community is treated. We invite residents of Sandy Hill and the rest of Ottawa to join us. Visit our [website](#), add your name to the nearly 3000 signatures on our [petition](#), send a [letter to elected officials](#), spread the word on [Facebook](#) and [Twitter](#), view our [blog](#) and share your own Sandy Hill stories! You too can play an integral part in protecting and celebrating our historic and vibrant neighbourhood, while shaping the vision for its future. Read about our position at: <https://www.ash-ac.s.ca/savesandyhill/ashs-position/>

We also desperately need some extra help over the next 2 months leading up to municipal elections. Specifically: designing and ordering merchandise and lawn signs; translation English to French; postering and promoting the campaign. Email us at info@ash-ac.s.ca.

2. Sandy Hill Walk About: On **September 11**, the annual university Welcome Week Walkabout involving representatives from the University of Ottawa, the City By-Law department, Ottawa Police, our Councillor's office and ASH will take place. This group will visit student addresses in the neighbourhood, and hand out information packs making students aware of garbage and noise bylaws, key dates for garbage and recycling, and reminding them that they are living in a residential area. The group will be visiting many addresses. If you know of a specific address that should be visited, please send the address to info@ash-ac.s.ca.

3. Laurier House-Whisky Tasting: **September 7** from 7:00 pm to 9:00 pm, [335 Laurier Ave East](#). Enjoy an exclusive evening experience at Laurier House with Whisky Sommelier Sylvain Bouffard who will present a flight of four ULTRA PREMIUM and RARE Single Malt Scotch Whiskies, in the historic setting of this residence. Food pairings will accompany each whisky. Add your name to the impressive list of guests who have graced the halls of this former residence to two Canadian Prime Ministers. The cost of participating is \$125.00 (plus tax) per participant. Reservations required 48 hours in advance, very limited space. For more information visit : <https://www.pc.gc.ca/en/lhn-nhs/on/laurier>

4. Sandy Hill Community Garage Sale: Mark your calendars. On **September 15, 2018**, Sandy Hill will hold its annual community garage sale from 8am to 12 pm. Participate in the sale. Clean out your basement, your attic and your closets. Sell those treasures you have been holding on to for years. You don't have to leave home to do it; just set up a table in front of your home. This is an opportunity to meet your neighbours and to show to our visitors what a vibrant community and diversified neighbourhood we live in. For more information, please visit <https://www.ash-ac.s.ca/event/garage-sale-2018/>

5. Fall BBQ: After a few years' absence our Fall Barbecue is returning to the Sandy Hill Community Centre this year on Saturday September 22nd! We will be sending out more details in the coming weeks.

6. Panda Game/Town & Gown Update: Preparations for this year's Panda Game on September 29nd have started. In order to keep celebrations on their campus the UofO will be holding more on campus events than previous years. Buses will depart directly from campus. Ottawa Police and Bylaw Services will be present in the neighbourhood.

The UofO has now closed its 700-bed Brookes Residence at King Edward and Somerset, which it will be demolishing. Students are transferring to the new off-campus residence at Laurier & Friel (500 beds) plus other existing on-campus residences. There is no indication yet as to what will replace the Brookes Residence. As it has for the past several years ASH will continue to advocate for more on-campus accommodation to be constructed.

7. Noise Complaint Registry: With the start of classes just around the corner, ASH strongly encourages neighbours with complaints about noise, garbage or property standards to register them by calling the City of Ottawa hotline at 311. The City deals directly with landlords on garbage and property standards complaints. However, penalties for noise offences are levied directly on the people responsible and, as a result of privacy rules, the landlord may not be aware of noise problems at his/her property. A noise complaint registry has been set up by the Eastern Ontario Landlords Association, who represent the larger landlords. Complaints must first be registered at the 311 City of Ottawa line or at the Service Ottawa site. Then the complaint number can be registered at <http://noiseinsandyhill.ca/welcome/>.

8. Community Gardening: The next weeding party for depaved neighbourhood gardens/planters is **September 8**, from 10 to noon, beginning at the gardens on Chapel and Somerset E. Streets. For more information contact sandyhilltreegroup@gmail.com.

9. Events Committee: Want to see more fun events in Sandy Hill? Join our new Events Committee! Or sign up to volunteer when you can. ASH would like to hold more events like the Winter Carnival, the Community Garage Sale and the One & Only Craft Fair, but we need volunteers to make them happen. Even just a few hours can make a big difference. Email Christine at christine.ash.acs@gmail.com.

10. Vendors Wanted: The One & Only Arts and Crafts Fair in Sandy Hill is well known as a friendly and cheerful event for Christmas shopping. It will take place at Sandy Hill Community Centre on Saturday, November 17 from 10 am till 4 pm. We are looking for vendors with interesting and quality hand-made items for sale. For more information and an application form, go to

<https://www.ash-acs.ca/wp-content/uploads/2018/02/Vendor-info.pdf>. Then we'll be looking for shoppers!

11. Chat with ASH: Have a question about traffic, tenants or trees in our neighbourhood? Before all monthly board meetings, ASH Board members will be available to address issues

Sandy Hill residents may wish help with on an informal basis - a sort of "office hours" time between 6:30 and 7 p.m. For more information, please visit <https://www.ash-acsc.ca/event/chat-with-ash-ash-board-meeting/>.

12. ASH Monthly Board Meeting: All Sandy Hillers are welcome at the next ASH Board meeting, to be held Monday, **August 27** from 7:00 p.m. to 9:00 p.m. in the downstairs Boardroom of the Sandy Hill Community Centre. Minutes from the meetings are published at: <http://www.ash-acsc.ca/meetings-minutes/> .

1. Lancement du Campagne « Sauvons la Côte de Sable »: Le comité «Sauvons La Côte De Sable» d'ACS a lancé sa campagne de communication pour apporter des changements efficaces et durables à la manière dont notre communauté est traitée. Nous invitons les résidents de La Côte De Sable et du reste d'Ottawa à se joindre à nous. Visitez notre [site web](#) ajoutez votre nom aux presque 3000 signatures de notre [pétition](#), [envoyez une lettre aux élus](#), faites passer le message sur [Facebook](#) et [Twitter](#), consultez notre [blog](#) et partagez vos propres histoires de La Côte De Sable! Vous aussi, vous pouvez jouer un rôle essentiel dans la protection et la célébration de notre quartier historique et dynamique, tout en façonnant la vision de son avenir. Lisez à propos de notre position à <https://www.ash-acsc.ca/savesandyhill/ashs-position/>.

Nous avons désespérément besoin d'aide pour promouvoir notre campagne de sensibilisation pendant avant les élections municipales. Plus précisément: pour la conception et commande de marchandise et pancartes; pour la **traduction** de texte de l'anglais vers le français; et pour la promotion de la campagne. Veuillez joindre ACS: info@ash-acsc.ca.

2. Promenade de la Côte-de-Sable: La promenade annuelle de bienvenue de l'Université se déroulera **le mardi 11 septembre**, avec la participation des étudiants de l'Université d'Ottawa, de la division des règlements municipaux, de la Police d'Ottawa, du bureau du conseiller ainsi que de l'Association de quartier ACS. Ce groupe visitera les logements étudiants du quartier et leur fournira une trousse d'informations utiles les renseignant sur les règlements régissant la collecte des déchets et le bruit, les dates-clés pour la collecte et autres, leur rappelant qu'ils habitent dans un quartier zoné résidentiel. Le groupe visitera plusieurs numéros civiques. Si vous connaissez une adresse civique qui devrait faire l'objet d'une visite, veuillez la transmettre à info@ash-acsc.ca.

3. Dégustation de whisky à la maison Laurier Le 7 septembre, de 19 h à 21 h, [335 avenue Laurier Est](#). Vivez une expérience exclusive à la maison Laurier en compagnie du spécialiste des whiskys Sylvain Bouffard, qui présentera une série de quatre whiskys écossais de single malt ULTRA PREMIUM et RARE dans le cadre historique de cette résidence. Des aliments soigneusement choisis accompagneront chaque whisky. Ajoutez votre nom à l'impressionnante

liste d'invités qui ont arpenté les couloirs de cette ancienne résidence de deux premiers ministres canadiens.

Les droits de participation sont de 125 \$ (taxes en sus) par personne. Les réservations sont acceptées jusqu'à 48 heures de l'avance 613-992-8142. Le nombre de places est très limité. Vous devez avoir 19 ans pour participer à cet événement. Pour plus des renseignements:

<https://www.pc.gc.ca/fr/lhn-nhs/on/laurier>

4. Vente de garage de la communauté Côte de Sable - Noircissez votre agenda ! La vente de garage annuelle communautaire de la Côte de Sable se déroulera **le samedi 15 septembre** de 8h à midi. Soyez de la partie : ratissez votre garage, votre grenier et vos placards. Vendez vos trésors d'antan. Vous n'avez pas à vous déplacer : simplement dresser une table devant votre maison. C'est l'occasion de rencontrer vos voisins et de montrer aux visiteurs notre quartier dynamique et diversifié.

Pour de plus amples renseignements, vous êtes invités à consulter <https://www.ash-acsc.ca/event/garage-sale-2018/>

5. Barbecue d'Automne : Après quelques années d'absence, notre barbecue d'automne revient au centre communautaire de Sandy Hill cette année samedi le 22 septembre! Nous vous enverrons plus de détails dans les prochaines semaines.

6. Jeu Panda/ Comité Mixte Université-Communauté : Les préparatifs du Jeu Panda de cette année, le 29 septembre, ont commencé. Afin de maintenir les célébrations sur leur campus, l'Université d'Ottawa tiendra plus d'événements sur les campus que les années précédentes. Les buses partiront directement du campus. Le Service de police d'Ottawa et les services des règlements seront présents dans le quartier.

L'Université d'Ottawa a maintenant fermé sa résidence Brookes de 700 lits à King Edward et Somerset, qui sera démolie. Les étudiants sont transférés à la nouvelle résidence hors campus à Laurier & Friel (500 lits), plus d'autres résidences existantes sur le campus. Il n'y a pas encore d'indication sur ce qui remplacera la résidence Brookes. Comme il le fait depuis plusieurs années, ACS demandera à l'université de construire plus de logements sur son campus.

7. Registre des plaintes contre le bruit: Avec le retour en classe en ce début d'année académique, ACS encourage fortement les résidents du quartier à formuler leurs plaintes contre le bruit, les ordures et les contraventions aux normes de maintien de la propriété en appelant la ligne 311 de la Ville. Toutes les plaintes se rapportant aux rebuts/vidanges et normes de propriété doivent être traitées avec le proprio. Par contre, les constats d'infractions au règlement sur le bruit sont émis directement au contrevenant. Par conséquent, en raison des règles régissant les renseignements personnels, le locateur n'est pas nécessairement mis au fait des problèmes de tapage existant sur sa propriété causés par les locataires-occupants. Dès lors, l'Association des Locateurs de l'Ontario- Est (ALOE), qui représente les locateurs importants de la région, a établi

un registre de plaintes contre le bruit permettant aux résidents incommodés par le bruit d'y inscrire leurs plaintes, informant par la même occasion les locateurs des problèmes de bruit provenant de leur propriété. A noter que dans chaque cas, toute plainte contre le bruit doit d'abord être signalée à la Ville en composant le 311. Dans un deuxième temps, la plainte pourra être consignée au registre des locateurs de l'ALOE à l'adresse suivante <http://noiseinsandyhill.ca/welcome/>.

8. Jardinage communautaire : Le prochain groupe de travail sur les jardins / planteurs de quartier sera

le 8 septembre, de 10 h à midi. Rendez-vous coin des rues Chapel et Somerset E. Pour plus d'informations, contactez sandyhilltreegroup@gmail.com .

9. Comité sur les événements: Aimerez vous voir plus d'évènements dans la Côte-de-sable, comme le Carnaval d'hiver, le vente de garage de la communauté et la foire artisanale? Joignez-vous au nouveau Comité sur les événements! Ou donnez simplement quelques heures de votre temps. Nous ne pouvons le faire sans vous. Contactez Christine: christine.ash.acs@gmail.com

10. La foire artisanale “One & Only” La foire artisanale “One & Only”, qui a lieu chaque année à la Côte-de-Sable, est connue comme événement convivial et propice pour les achats de Noël. Elle se tiendra au Centre communautaire de la Côte-de-Sable samedi le **17 novembre**, de 10h jusqu'à 16h. Nous recherchons des artisans qui veulent vendre leurs produits de qualité originaux et faits maison. Pour plus d'informations et le formulaire d'application, veuillez visiter <https://www.ash-acs.ca/wp-content/uploads/2018/02/Vendor-info.pdf> . Par la suite nous chercherons des fans de shopping!

11. Rencontre-causerie avec Action Côte-de-Sable : Vous vous demandez qu'est-ce qui se passe avec la circulation, les locataires ou les arbres dans notre quartier ? Avant toutes ses réunions mensuelles, des membres du Conseil d'administration de l'ACS seront disponibles afin de s'entretenir avec les résidents de la Côte-de-Sable sur tout enjeu qui les préoccupe - de façon informelle, entre 18h30 et 19h00. Pour de plus amples renseignements, vous êtes invités à consulter <https://www.ash-acs.ca/event/chat-with-ash-ash-board-meeting/>.

12. La réunion mensuelle de l'Action Côte-de-Sable: La prochaine réunion du Conseil de l'Action Côte-de-Sable se tiendra lundi, **le 27 août**, de 19h00 à 21h00 dans la salle de conférence

du rez-de-chaussée au centre communautaire de la Côte-de-Sable. Les procès-verbaux des réunions sont publiés à : <http://www.ash-acs.ca/meetings-minutes/> .